

Ju-52 Mine Sweeper

The "MINE SWEEPER" is yet another variant of the JU52 performing a unique task. In order to meet these special requirements, the following alterations were made: The large ring was an electrified metal alloy affair built in sections that were supported with bracings under the fuselage and wings. Low voltage current was fed through the ring while the aircraft was flying over water suspected of being mined by the enemy. The electromagnetic field generated by the minesweeping ring would explode any magnetic mines encountered. Based on the French coast, the Mine sweeping squadron remained operational until late 1944. Some JU 52/3mg6e were used for winter operations to supply fuel drums for the vehicles of the encircled 2. Armeekorps at Demyansk in the Soviet Union, April 1942.

Technical data: Engines: 830 HP BMW 132 T-2, 9 radial cylinder, air cooled; Max. Speed: 285 km/h; Range: 1100 km; Weight Empty: 12,610 kg; Weight Loaded: 20,940 kg; Span: 29,25 m; Length: 18,90 m; Ceiling: 5900 m; Crew: 3.

Der Minensucher war eine weitere Version der JU52, die eine Spezialaufgabe überhatte. Um diesen Anforderungen gerecht zu werden, wurden folgende Änderungen vorgenommen: Der große Ring war ein unter Strom gesetzter aus Metalllegierung bestehender Apparat, der in einzelnen Teilen unter dem Rumpf und den Tragflächen angebracht war. Das elektromagnetische Feld konnte jede Magnetmine zur Explosion bringen.

Technische daten: Motoren: 830 PS BMW 132 T-2, 9zyl. Sternmotoren, luftgekühlt; Höchstgeschwindigkeit: 285 km/h; Aktionsradius: 1100 km; Leegewicht: 12,610 kg; Gesamtgewicht: 20,940 kg; Spannweite: 29,25 m; Länge: 18,90 m; Flughöhe: 5900 m; Besatzung: 3.

Simile nella struttura agli altri aerei da combattimento è la versione "Junkers Ju 52/3mg6e (MS) CERCA MINE". Il largo cerchio era di un materiale in lega conduttore di corrente elettrica costruito in sezioni ed agganciato con supporti sotto la fusoliera e il piano alare. Corrente elettrica a basso voltaggio attraversava il cerchio mentre l'aereo sorvolava acque sospettate di essere minate dal nemico. Il campo elettromagnetico generato dal cerchio dello "Spazzamine" faceva esplodere le mine magnetiche nelle quali s'imbatteva. Lo "Mine Sweeping Squadron" installò la propria base sulle coste Francesi, dove rimase operativo fino alla fine del 1944. Alcuni "Ju 52/3mg6e" vennero usati in operazioni invernali per rifornire di carburante i veicoli della 2a Divisione, circondata a Demyansk in Unione Sovietica, nell'Aprile 1942.

Caratteristiche tecniche: Apertura alare: 29 m; Lunghezza: 19 m; Velocità massima: 285 km/h; Peso a vuoto: 12,610 kg - Peso massimo: 20,940 kg; Autonomia a carico max: 1.100 km; Quota di tangenza: 5.900 m; Motori: 3 BMW 132 T-2 da 830 HP, 9 cilindri radiali raffreddati ad aria; Equipaggio: 3 uomini.

Le Junkers JU 52/3mg6e (MS) "Dragueur de mines" fut chargé d'une tâche bien précise. Un large cercle en alliage métallique électrifié et fait de différentes parties, était fixé sous le fuselage et les ailes de l'appareil. Un courant faible était envoyé dans ce cercle lorsque l'avion survolait des eaux suspectées avoir été minées par l'ennemi. Le champ électro-magnétique produit par le "dragueur de mines" faisait exploser les mines. L'escadrille des "Dragueurs de mines" transporta sa base sur la côte française où elle resta en opération jusqu'à la fin 1944. Quelques "JU 52/3mg6e" furent utilisés en hiver pour ravitailler en combustible les véhicules du 2ème corps d'armée encerclé à Demyansk en Union Soviétique.

Spécifications techniques: Moteurs: 3 BMW 132 T-2 de 830 hp, 9 cylindres radiaux, refroidissement à air; Vitesse maxi: 285 km/h; Rayon d'action: 1100 km; Poids à vide: 12,610 kg; Poids chargé: 20,940 kg; Envergure: 29,25 m; Longueur: 18,90 m; Plafond: 5900 m; Equipage: 3 hommes.

Es otra variante del JU52 dotado de un gran anillo de aleación metálica electrificado construido en secciones, y suspendido bajo el fuselaje y las alas mediante soportes. Cuando el aparato sobrevolaba aguas que se sospechaba habían explotado las minas. Con base en la costa francesa, el escuadrón "barre minas" estuvo en activo hasta finales de 1944. Algunos JU 52/3mg6e fueron utilizados en operaciones invernales, para suministrar bidones de carburante a los vehículos del 2º cuerpo de ejército cercado en Demyansk en la Unión Soviética.

Datos técnicos: Motores 3 BMW 132 T-2 de 830 HP, 9 cilindros radiales, refrigerados por aire; Velocidad máxima: 285 km/h; Autonomía: 1100 km; Peso en vacío: 12,610 kg; Peso cargado: 20,940 kg; Envergadura: 29,25 m; Longitud: 18,90 m; Techo: 5.900 m; Dotación: 3 hombres.

Junkers JU 52/3M G6e (MS). Het mijnopsporingstoestel is een variant van de JU 52 voor een bijzondere taak. Teneinde deze te vervullen werd het toestel voorzien van een grote ring van een metaallegering, samengesteld uit delen, die met draagarmen aan de romp en vleugel bevestigd werd. Deze ring werd onder stroom (met een laag voltage) gezet wanneer het vliegtuig over water vloog waaring vermoedelijk vijandelijke mijnenlagen. Het elektromagnetische veld, opgewekt door de stroom in de ring, deed de elektromagnetische mijnen exploderen. Met de basis aan de Franse kust bleef het mijnopsporingssquadron tot eind 1944 operationeel. Enkele JU 52/3MG6e werden gedurende de winter van 1942 gebruikt om het omsingelde 2e legercorps in Demyansk (Rusland) van vaten brandstof en voertuigen te voorzien.

Technische gegevens: 3 stuks 830 pk HP BMW 132 T-2, 9 cylinder ster motoren; Max. snelheid 285 km/u; Bereik: 1100 km; Leeggewicht: 12,610 kg; Startgewicht: 20,940 kg; Spanwijdte: 29,25 m; Lengte: 18,90 m; Plafond: 5900 m; Bemanning 3.

o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere a lato dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die entzerrten Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gräte werden mit einer Klinge oder einem Schmirgelpapier beseitigt. Kennstills die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummern folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja
Tulki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-vertselistä tai saaksista ja poista ylimääräiset jätet esm. hiekkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väkintamalla. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväästi hyvän hyödyn aikansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Näistä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Musta postaa maali tai kromaus ilmauskohdista.

組み立て前注意!
組み立て前注意! 用鋭利な刀や剪で型紙から部品を切り取り、不要な部分を削り落とす。接着剤はプラスチック専用のもので、少量ずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずに組み立てる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗料をはかしてあげてください。

くみあて前の注意
くみあてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみあてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もどらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみあては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもので、少量ずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみあてする所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗料をはかしてあげてください。

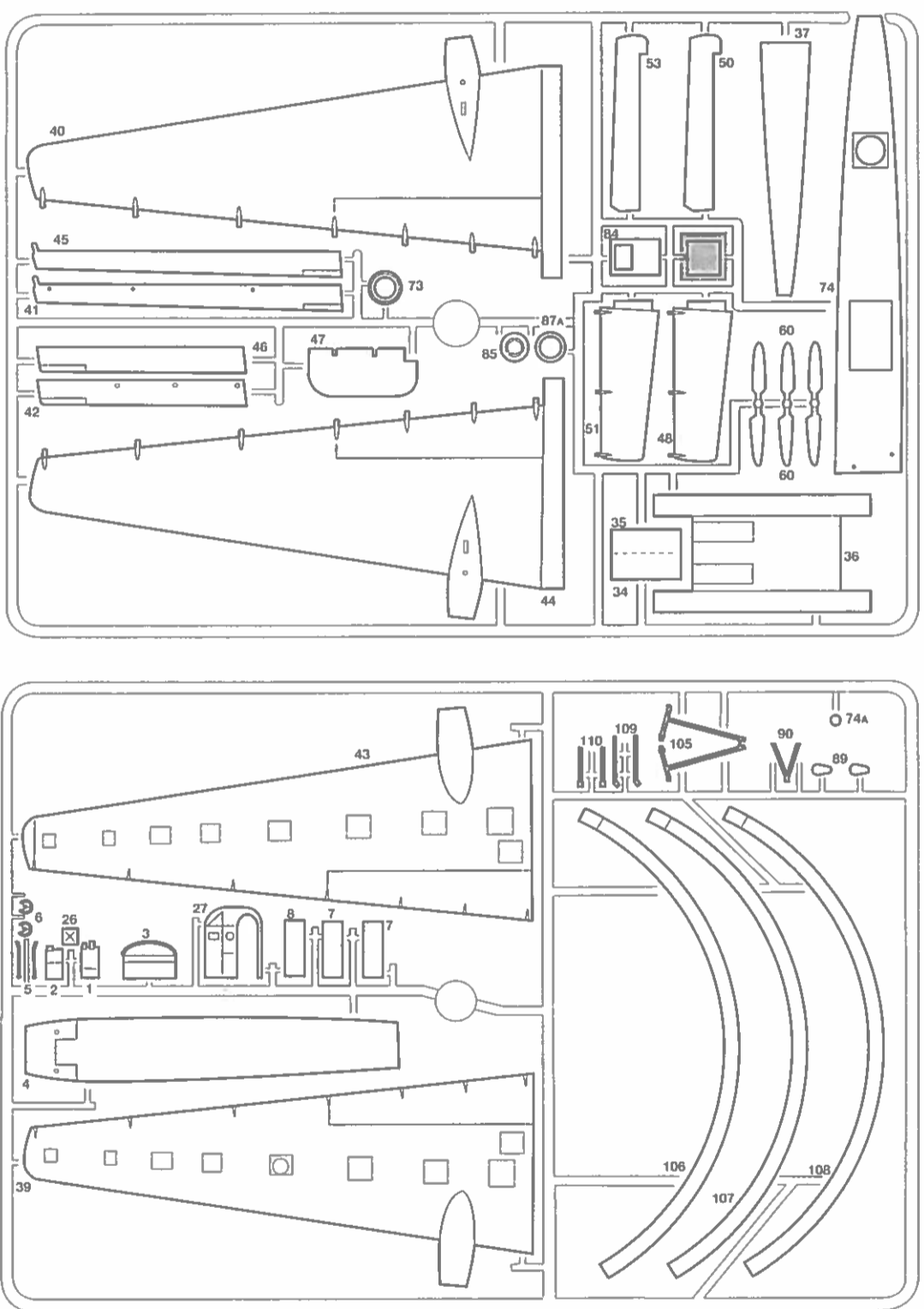
numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer la montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Elimner de la moule le numéro de la pièce que veut d'être montée, en la bifant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces à coller, les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule ou se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ÖBSI Nägra goda råd.
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall, målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med sandpapper. Vid hopsättningarna gör, nummervisningen. Stryk efterhand rammet på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.


OPGELET - Belangrijke bemerkungen!
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijfs plastic en pas de delen uitvoerig te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te slijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы.
Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделите детали от общей отливки при помощи острого резца или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C Эти буквы указывают на кадри отливки размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливке. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачистите места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок, в инструкции, не применяются.



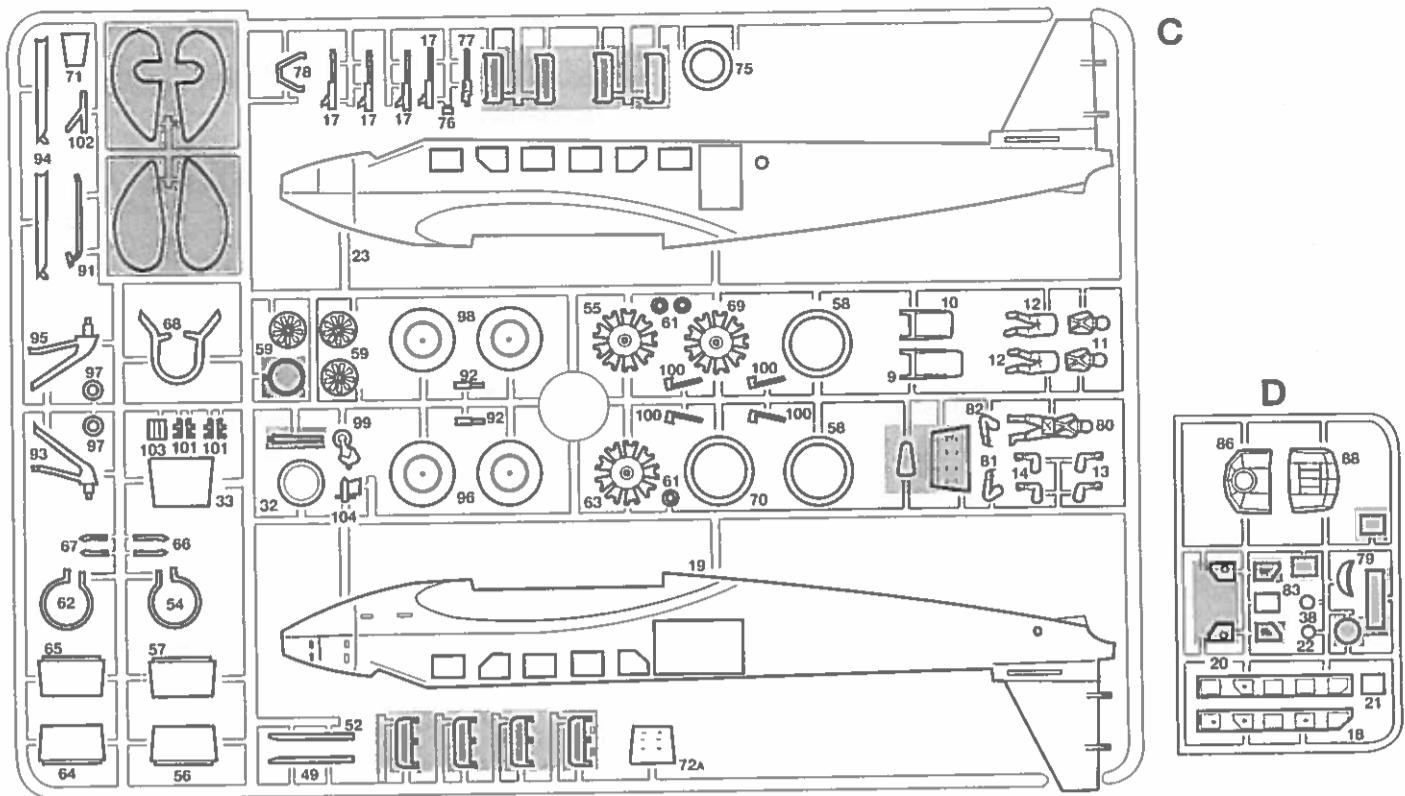
A


Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser


CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE

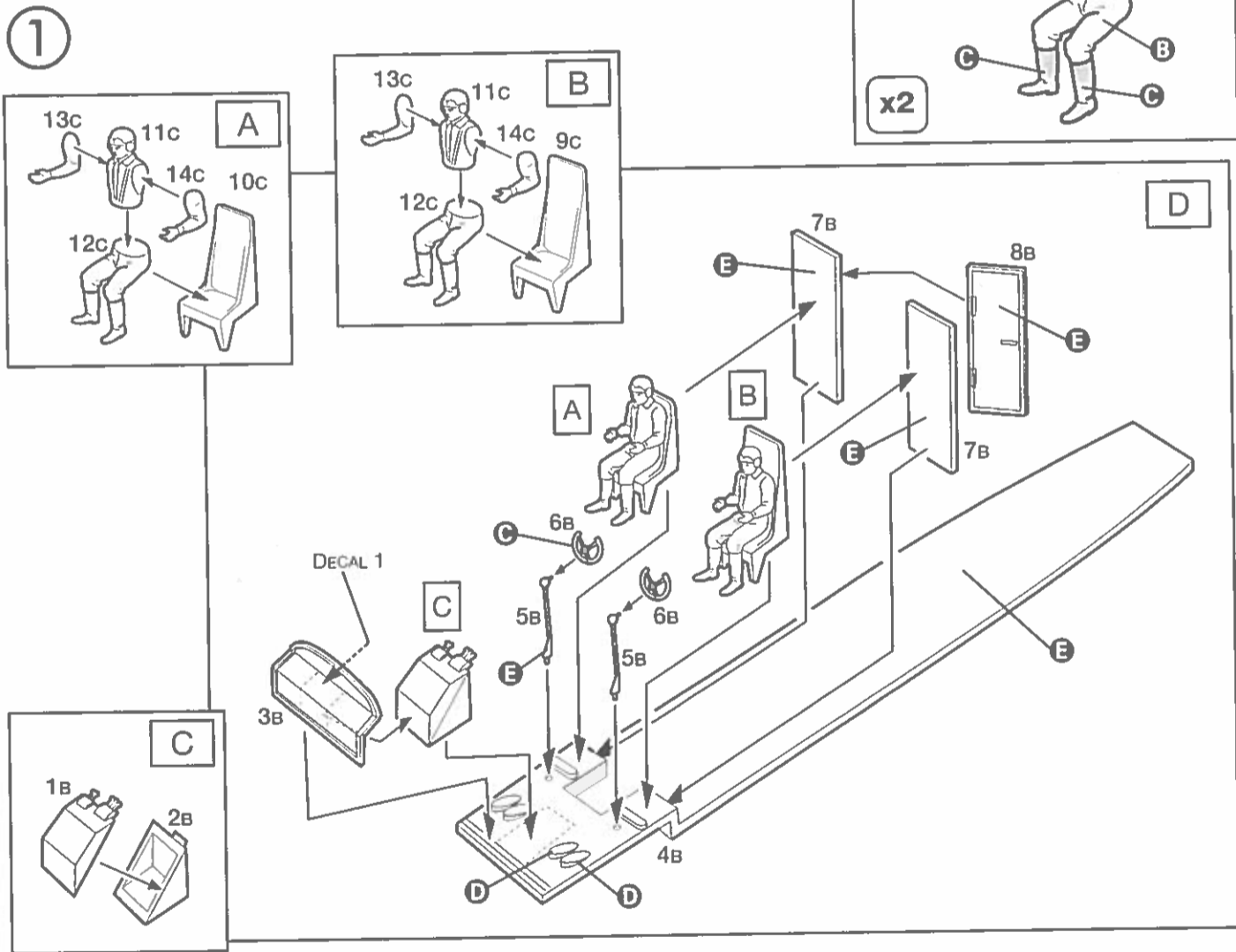
B


APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TRUDS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

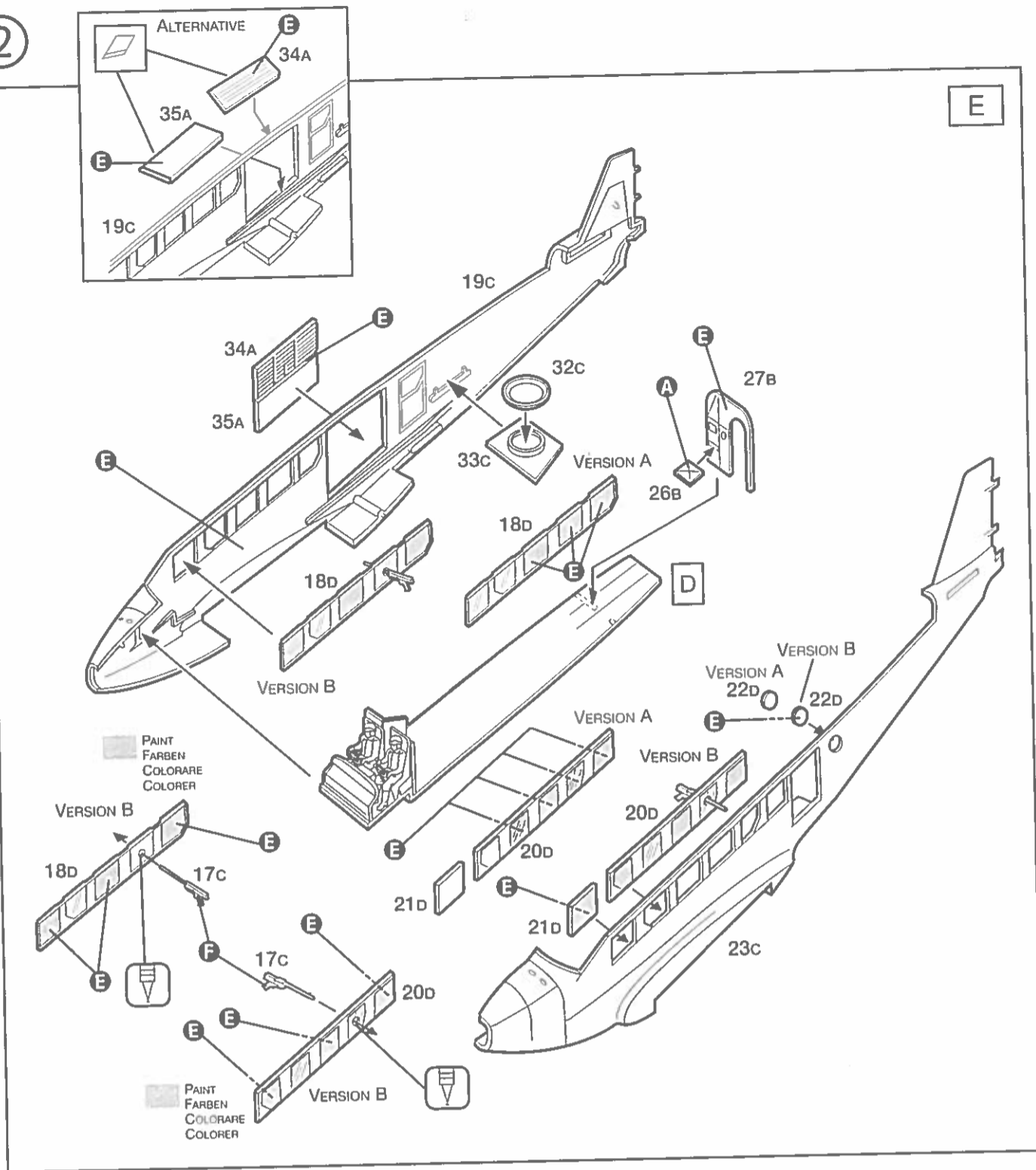


Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
 Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number
 Bemalungshirweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben
 Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

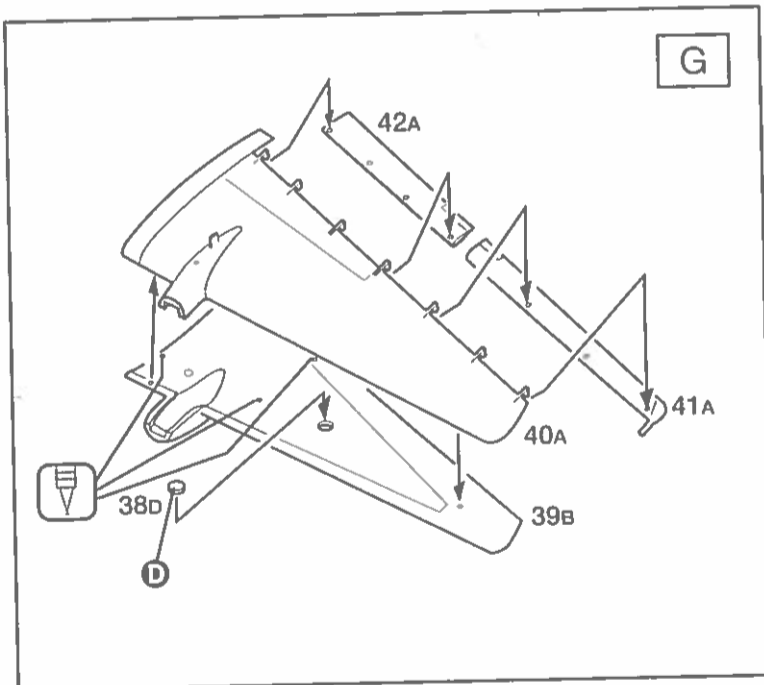
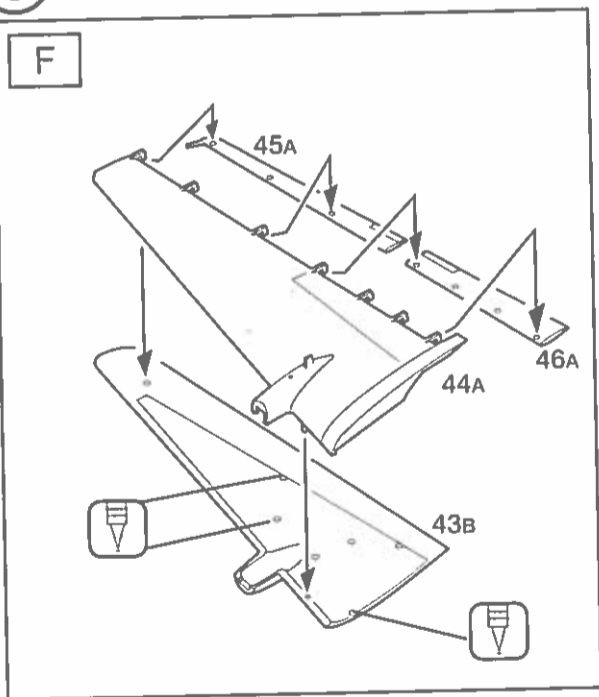
- | | | | | |
|--|---|--|---|---|
| <p>A</p> <p>1736 MODEL MASTER
Leather
Leder (M)
Cuero (O)
Cuir (M)</p> | <p>B</p> <p>1720 MODEL MASTER
F.S. 35164
Intermediate Blue
Mittelblau (M)
Blu Medio (O)
Bleu Intermediaire (M)</p> | <p>C</p> <p>1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)</p> | <p>D</p> <p>1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent</p> | <p>E</p> <p>1716 MODEL MASTER
F.S. 34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)</p> |
| <p>F</p> <p>1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Grs Metal (Metalizer)</p> | <p>G</p> <p>1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetico Eur. (O)
Vert Européen (M)</p> | <p>H</p> <p>1516 MODEL MASTER
Skin Tone
Hautfarbe Weiß
Color Carne
Teint Blanc</p> | | |



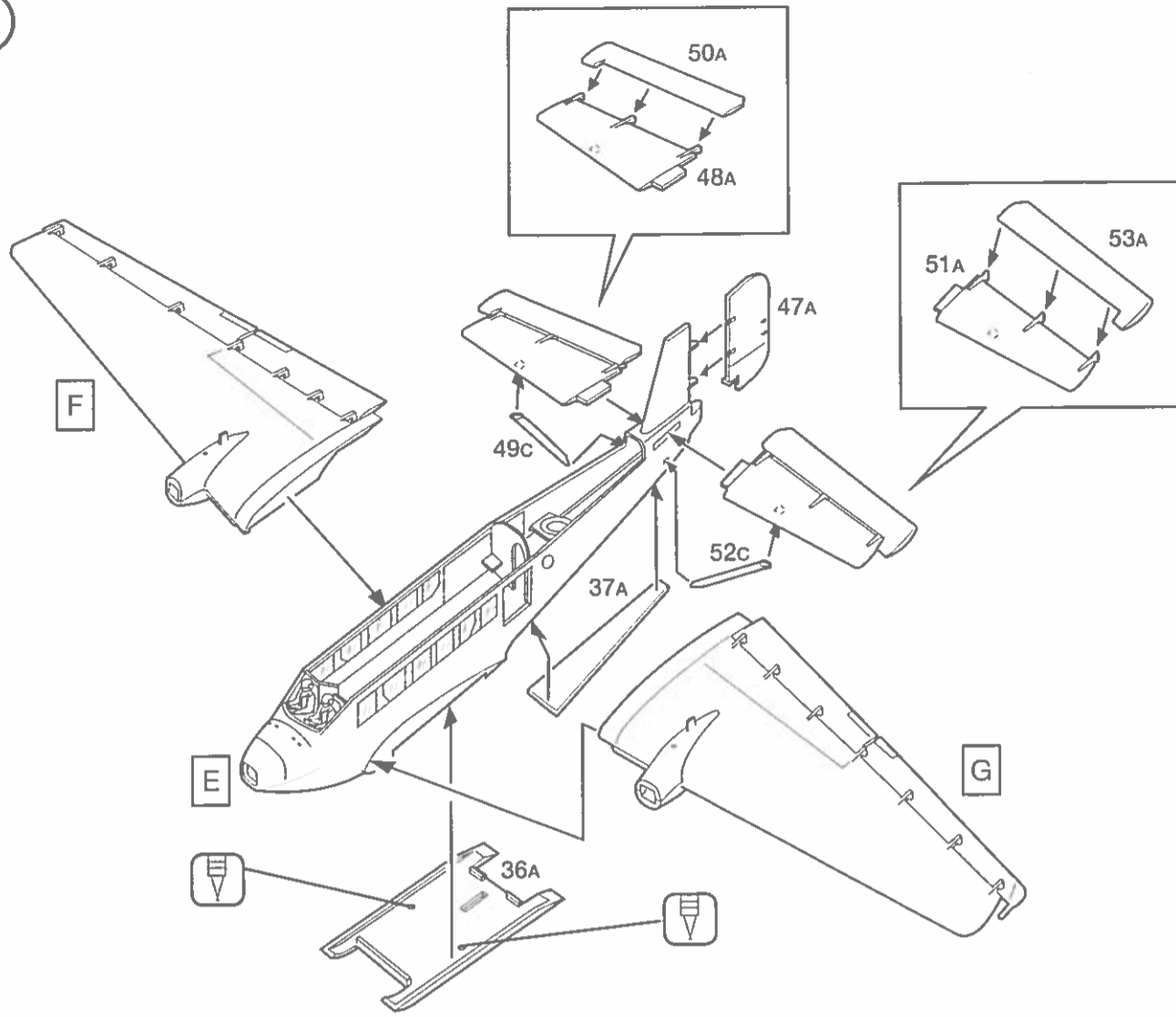
2



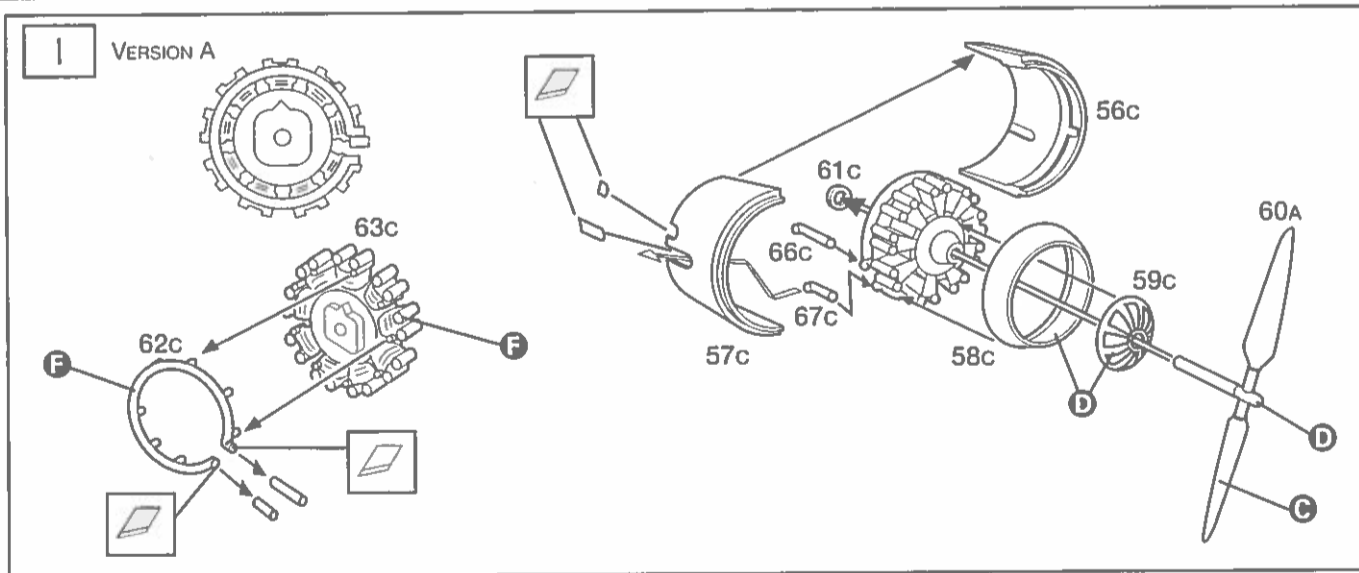
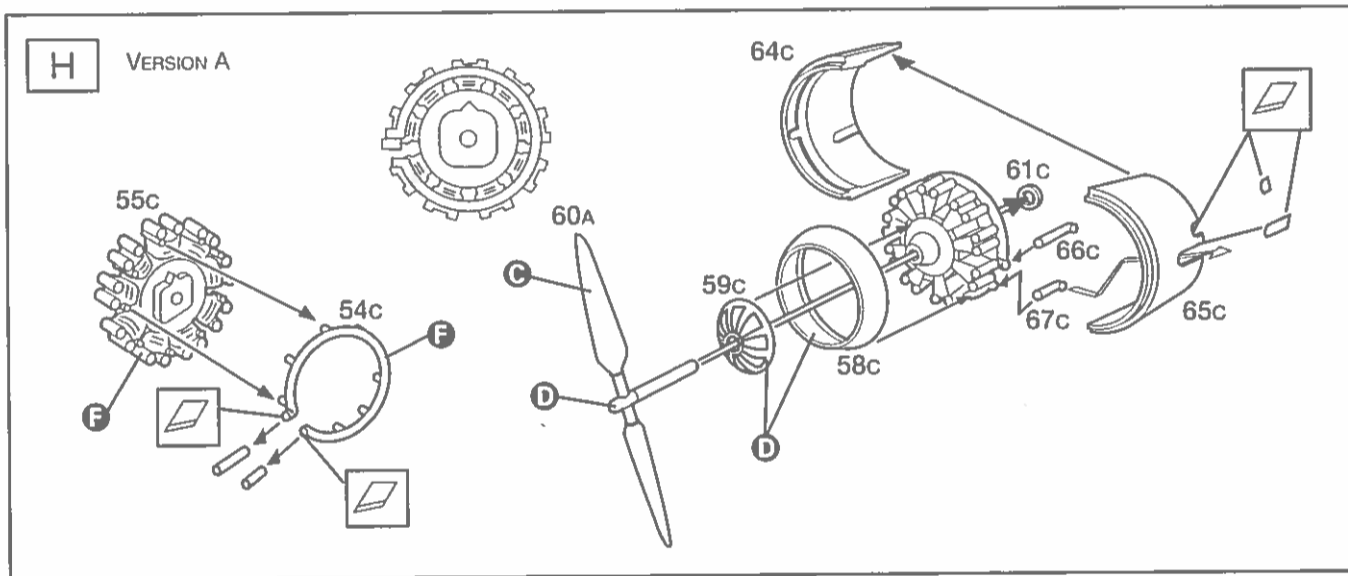
3



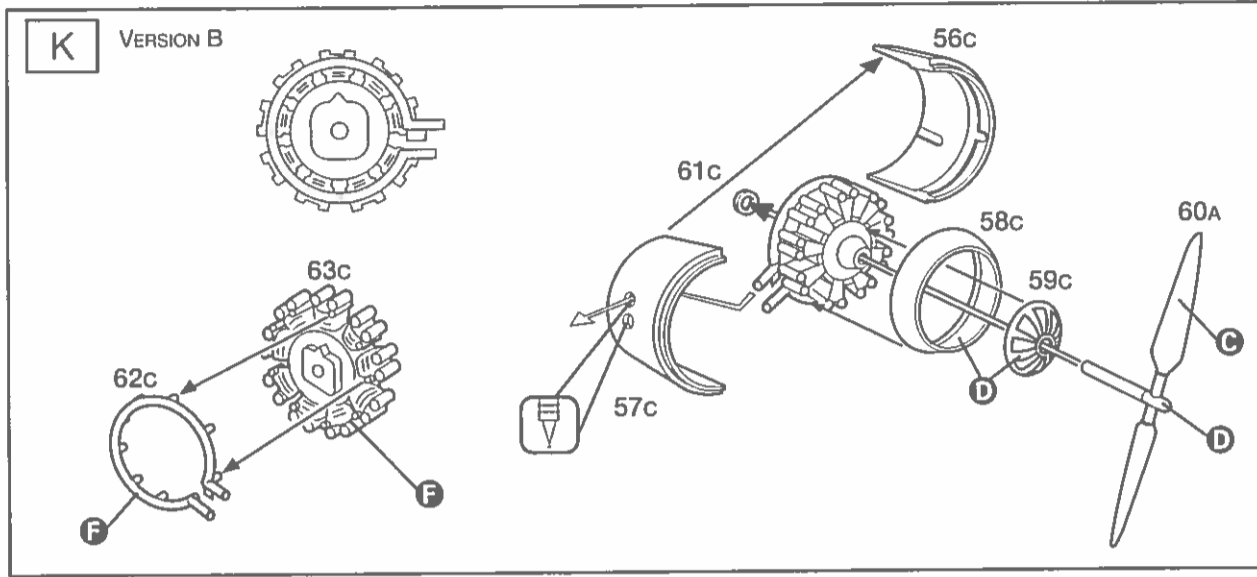
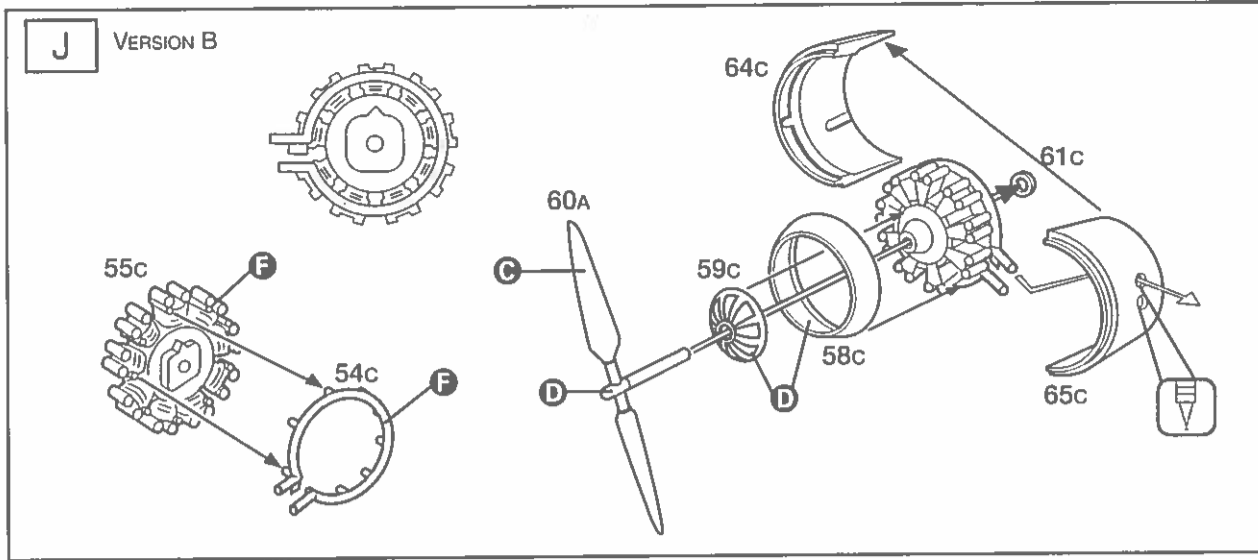
4



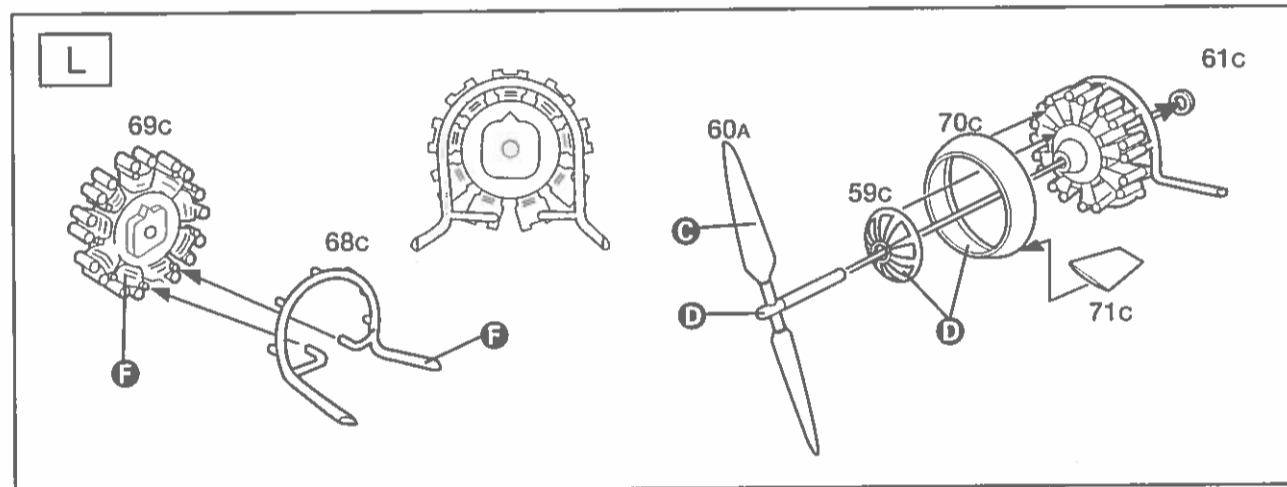
5



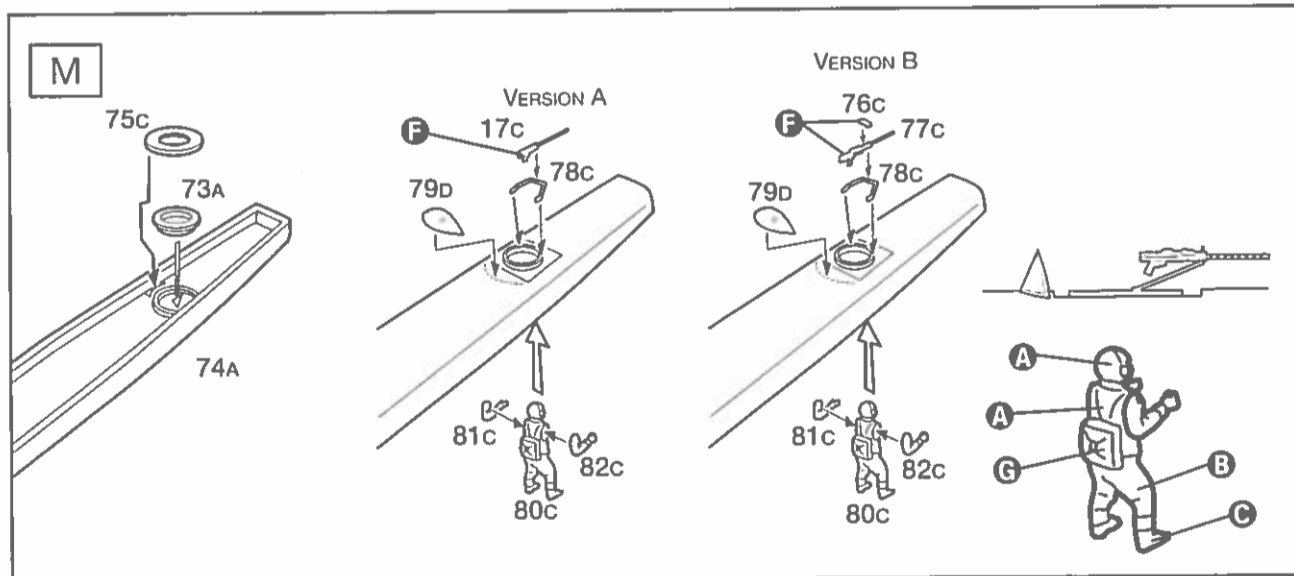
6



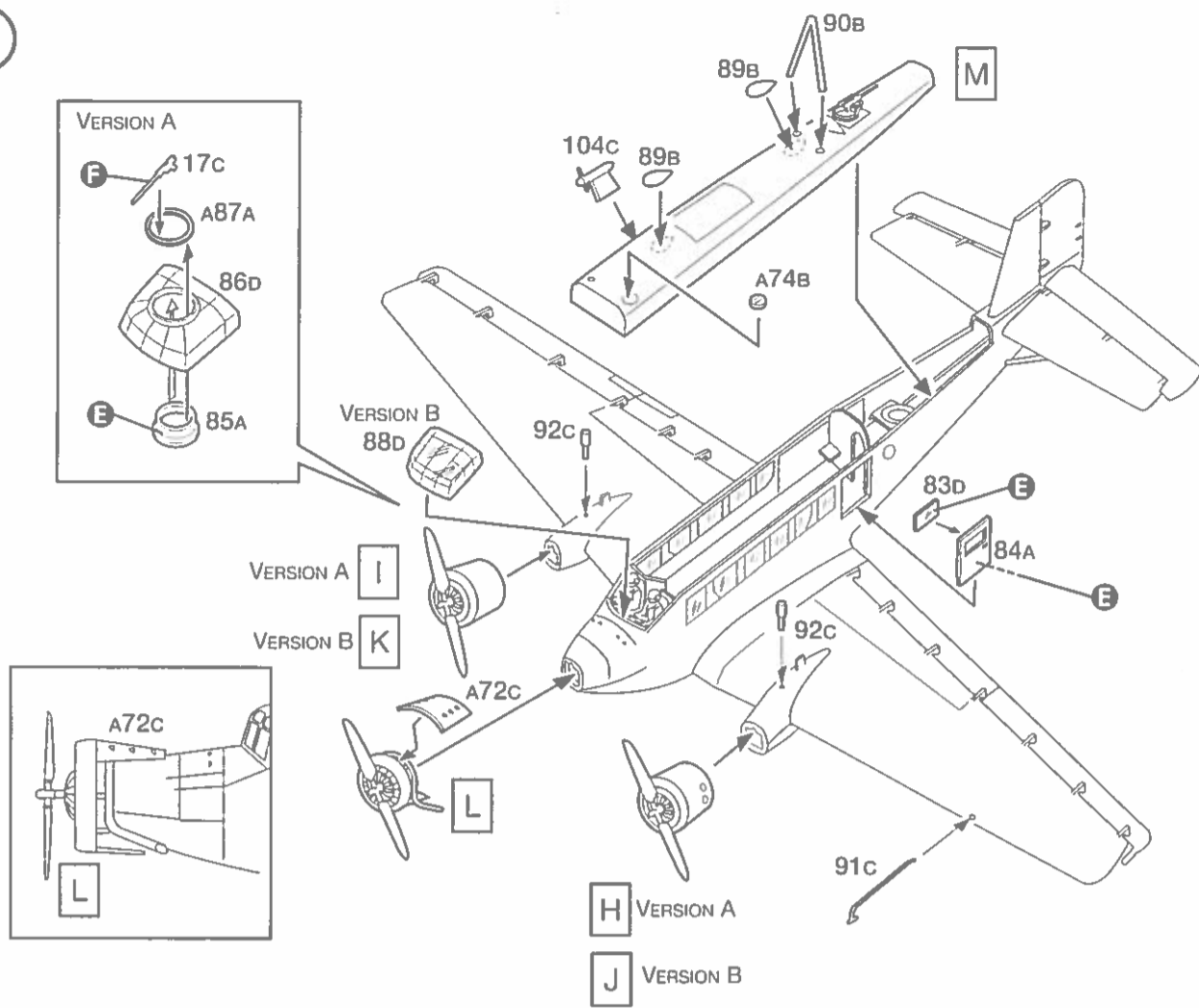
7



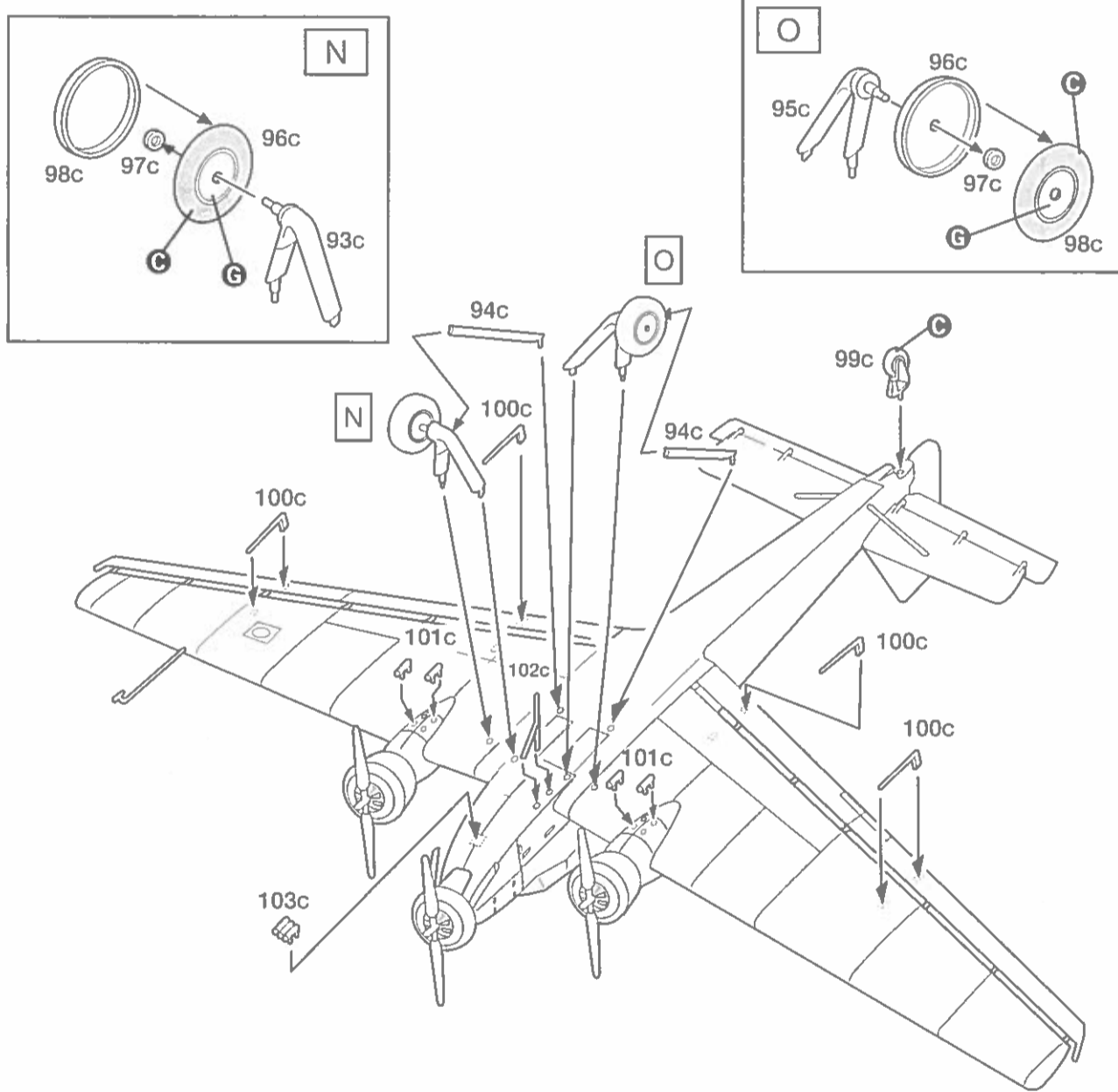
8



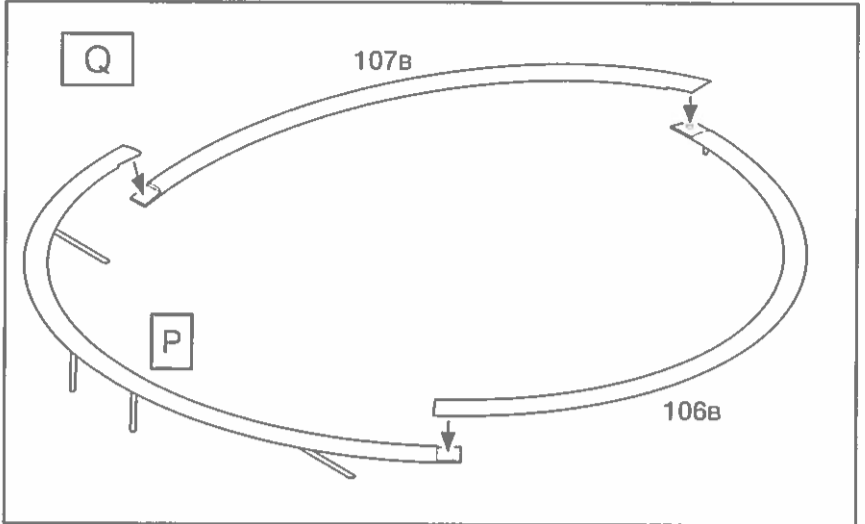
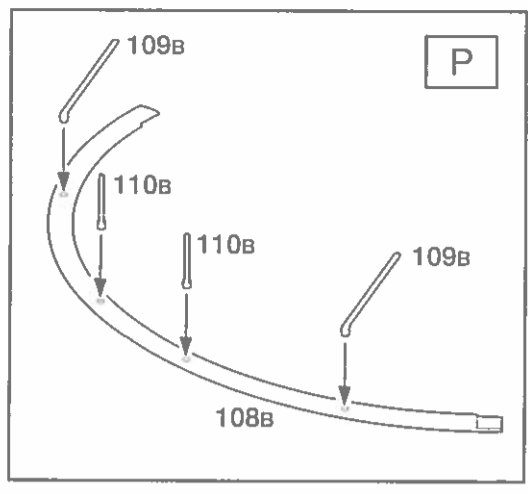
9



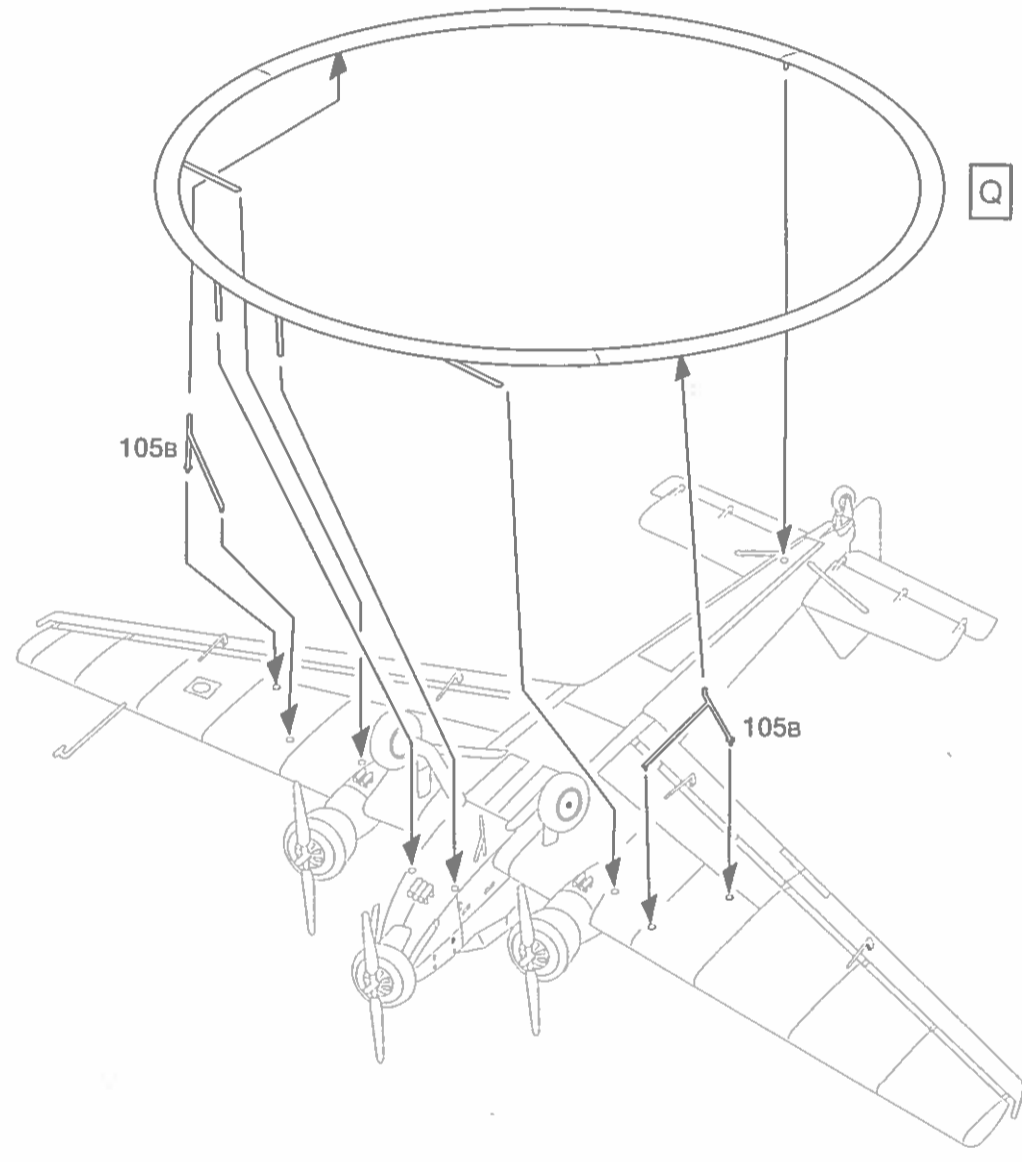
10



11



12



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta, per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals. Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt dem sjunka glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

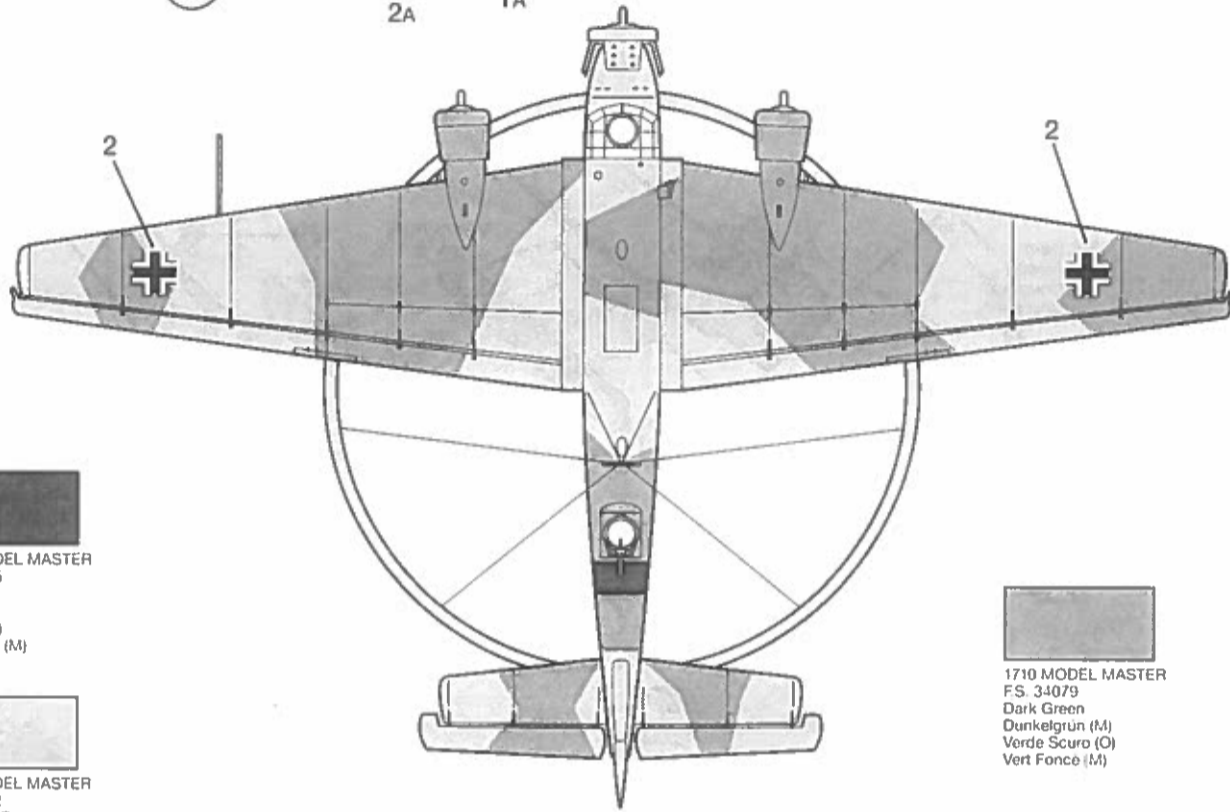
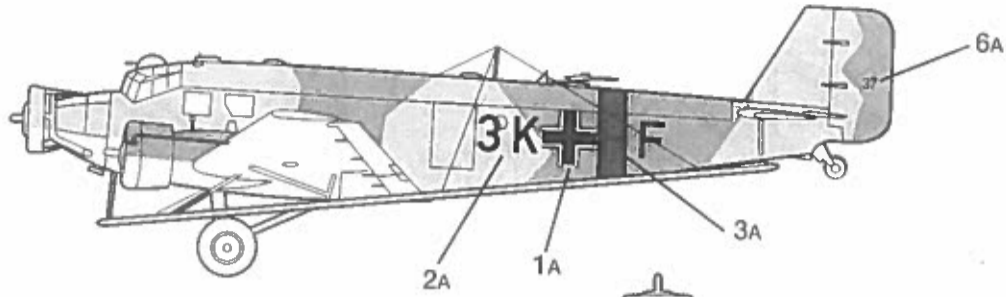
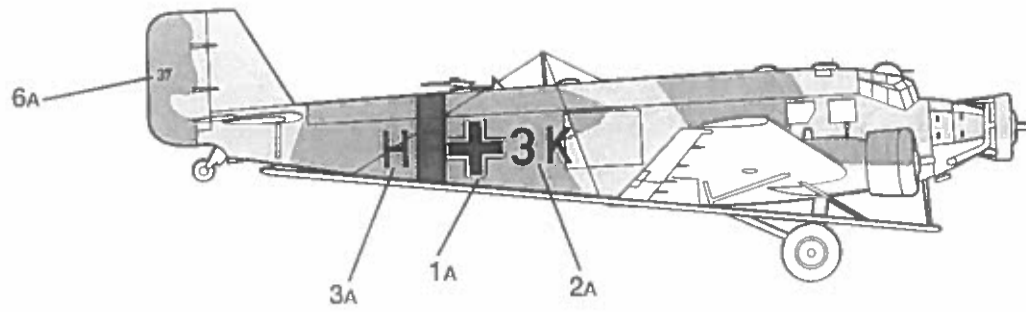
Instrucciones Para la aplicacion de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanias sobre el modelo, haciendolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfer: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Transfer: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указание по применению декалей: Отрезать нужную часть декалей от общего листа, погрузить ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем высушить, подложить место на модель, переместить туда и аккуратно приклеить. Для лучшего прилегания прижмите декаль чистой тряпкой.

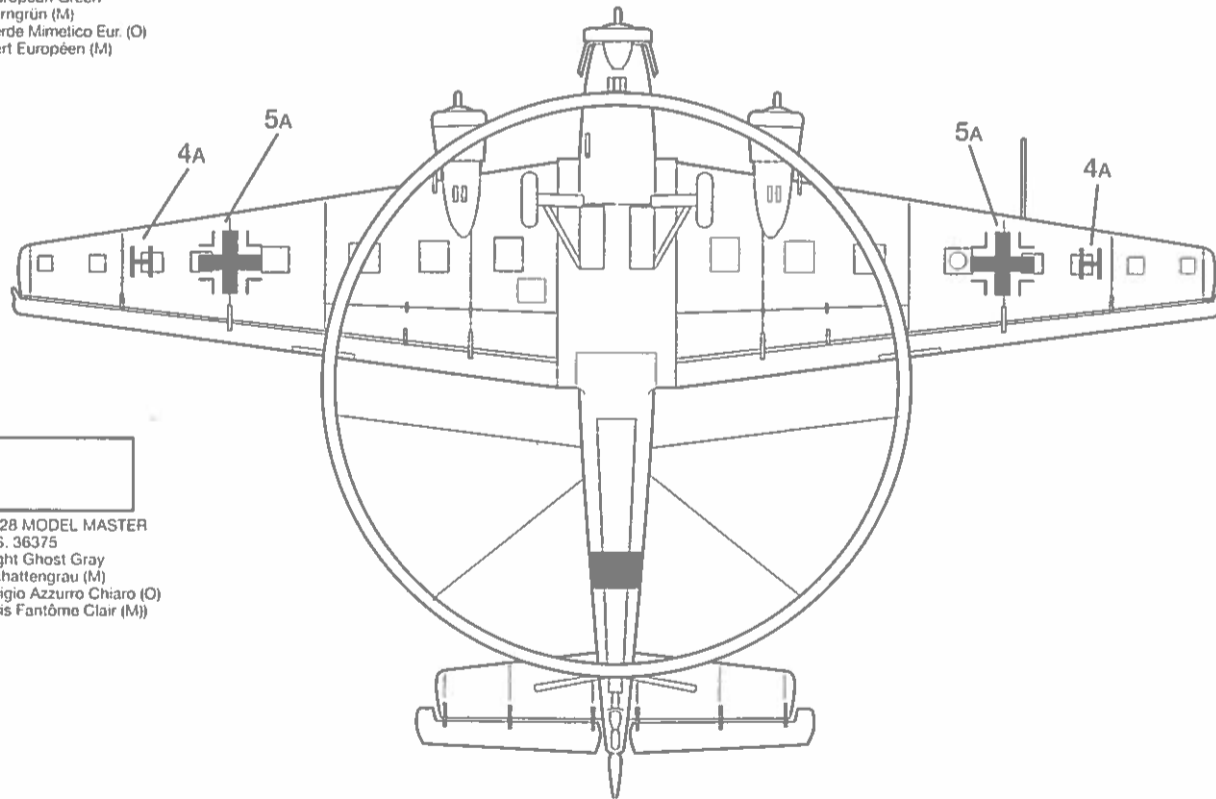
VERSION A – JUNKERS 52/3M – MINENSUCH-GRUPPE; FRANCE 1943



1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)

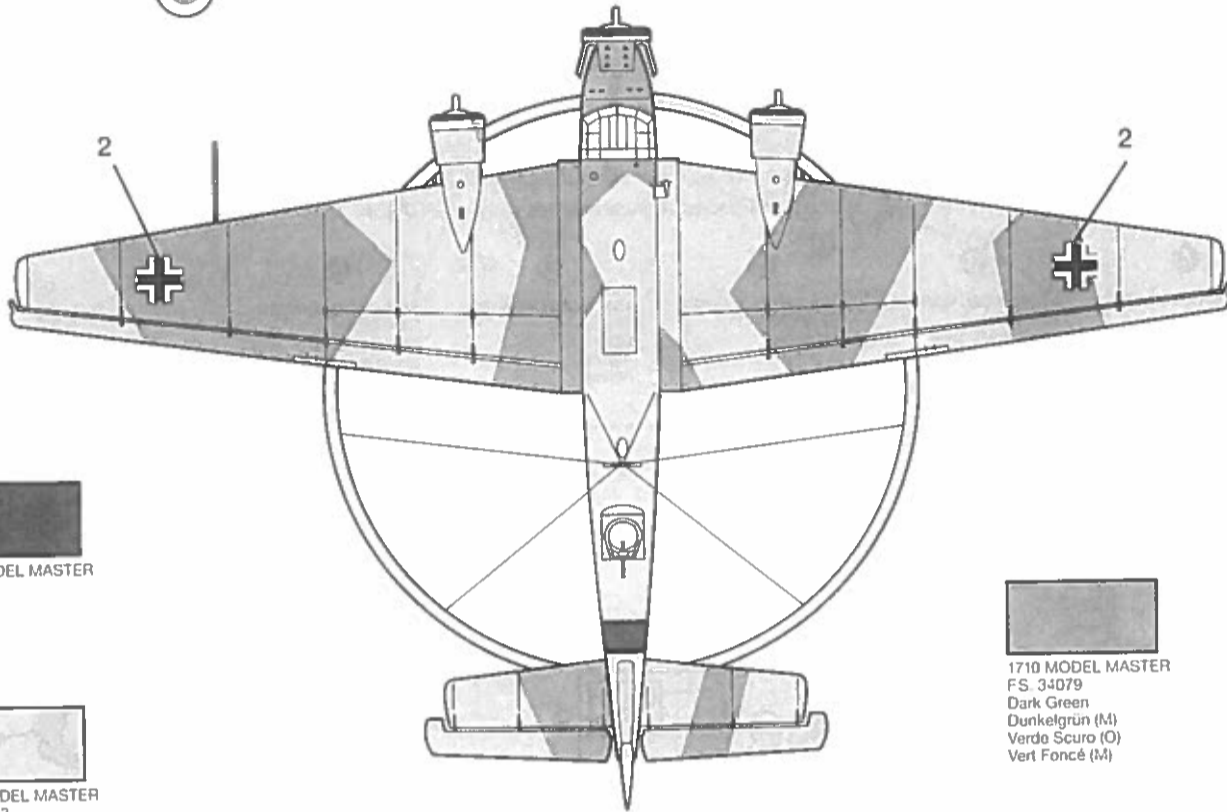
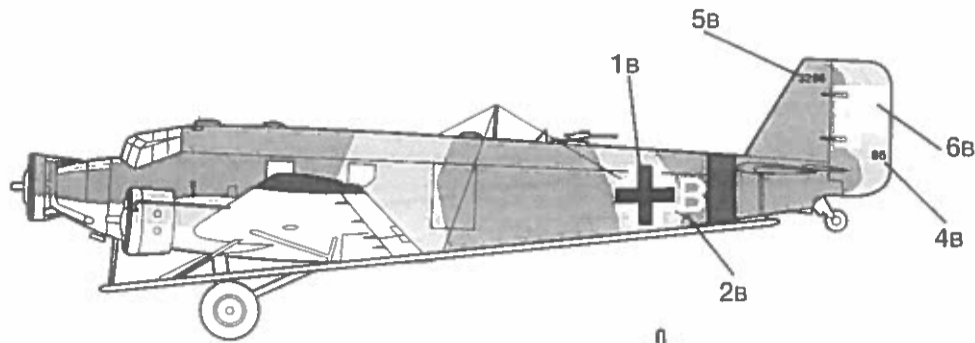
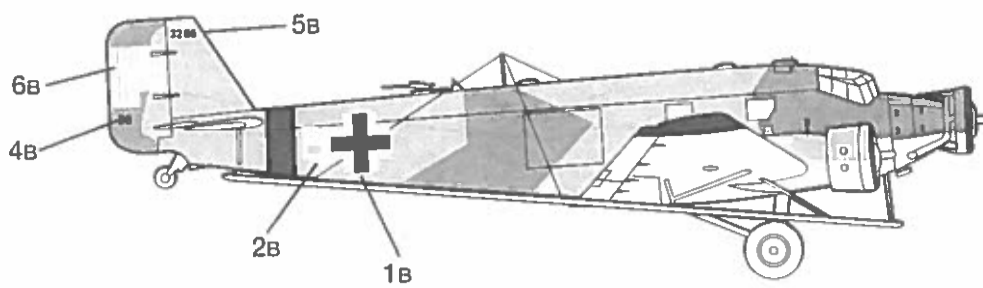
1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimelico Eur. (O)
Vert Européen (M)

1710 MODEL MASTER
F.S. 34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Fonce (M)



1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

VERSION B – JUNKERS 52/3M – MINENSUCH-GRUPPE 1; BALTIC SEA 1944



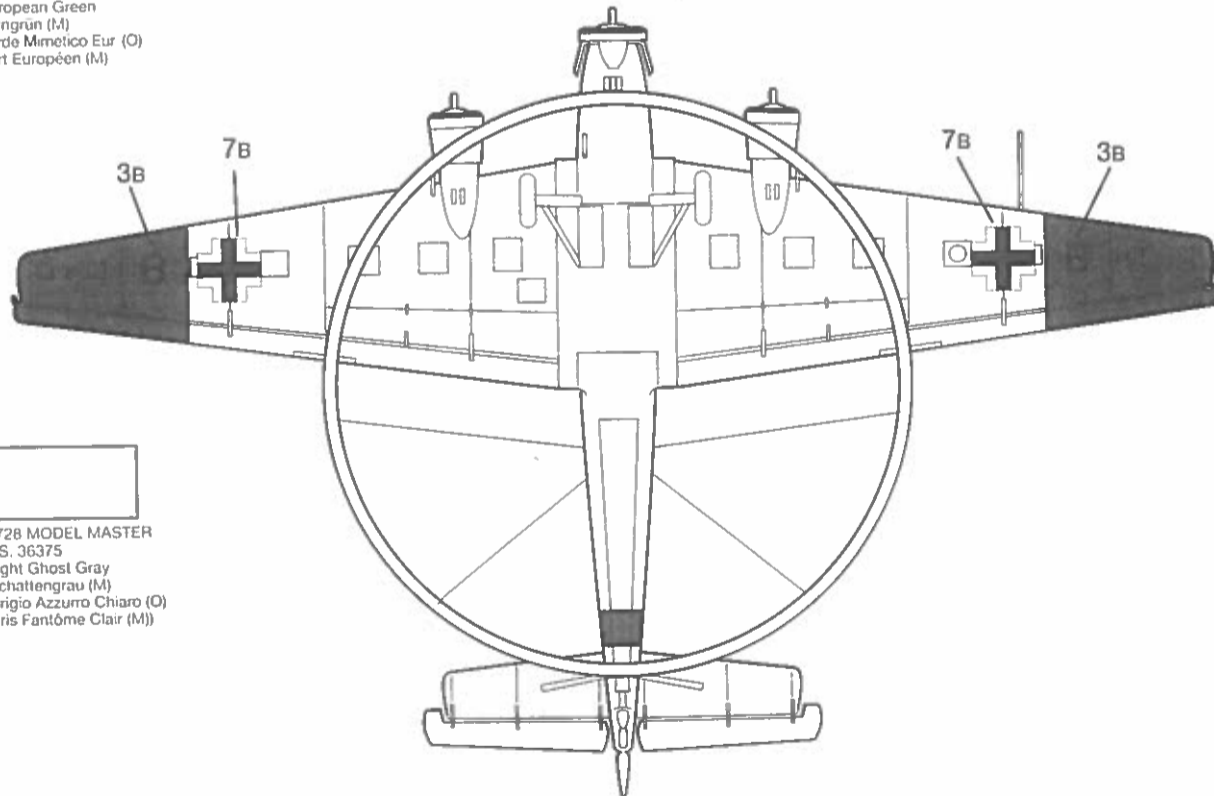
1514 MODEL MASTER
Yellow
Gelb (G)
Giallo (L)
Jaune (B)



1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimético Eur (O)
Vert Européen (M)



1710 MODEL MASTER
F.S. 34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M)



1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)